

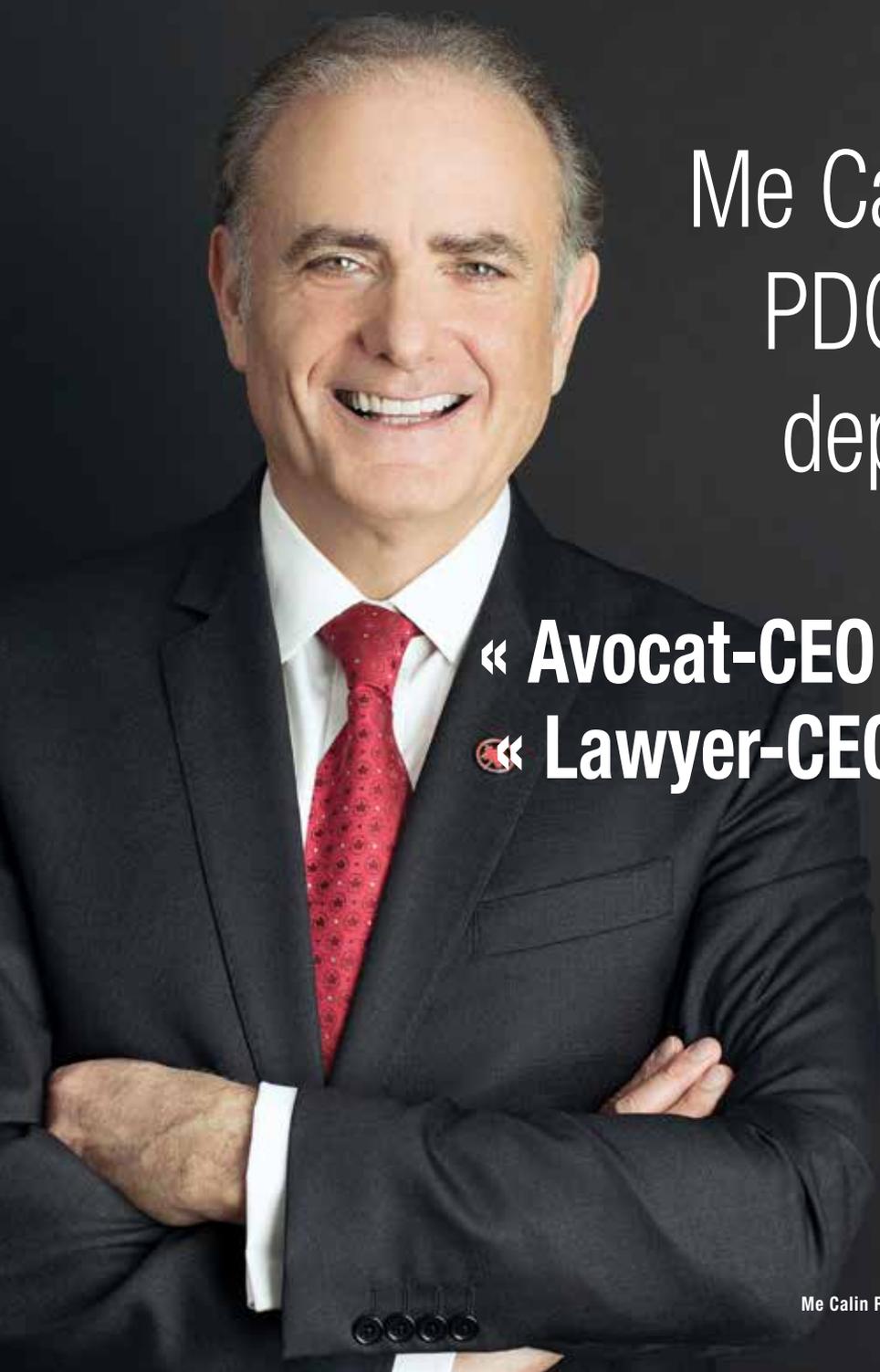
35^e année
(1984-2019)

MUNDE
J U R I D I Q U E

LE MAGAZINE DES JURISTES DU QUÉBEC

Volume 25, numéro 1

4^s



Me Calin Rovinescu,
PDG d'Air Canada
depuis avril 2009

« Avocat-CEO de la Décennie »
« Lawyer-CEO of the Decade »

Me Calin Rovinescu



FÉLICITATIONS, CALIN!

De la part de nous tous, le personnel d'Air Canada, qui compte plus de 30 000 employés, félicitations à notre président et chef de la direction, Calin Rovinescu. Cette distinction récompense à juste titre sa contribution, son leadership et sa vision inspirante à l'endroit de notre entreprise au fil des 10 dernières années.



Élu meilleur transporteur
aérien en Amérique du Nord

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE 



AIR CANADA

Le pari de Calin Rovinescu, PDG d'Air Canada depuis 2009

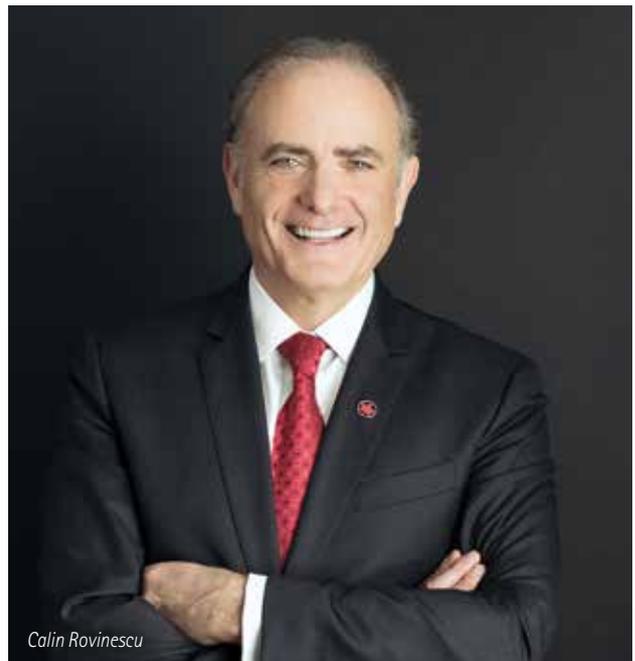
Par André Gagnon

Calin Rovinescu a été nommé président et chef de la direction d'Air Canada le premier avril 2009 après la crise financière mondiale de 2007-2008. Combien de ses amis, collègues et autres n'en revenaient pas. Pourquoi cet homme aussi intelligent, brillant, avocat d'affaires de surcroît, qui avait œuvré à la restructuration de cette société cinq ans avant, revenait pour prendre la tête d'Air Canada, elle qui vivait des problèmes considérés comme insurmontables à l'époque. Où avait-il donc la tête ?

Immigrant parfaitement bilingue et intégré, ce jeune Canadien d'origine roumaine avait-il au fond de lui-même quelque chose à prouver à ce pays qui a accueilli sa famille qui fuyait le régime communiste ? Qui sait ?

Son père, médecin spécialisé en urologie en Roumanie, a dû refaire ses qualifications pour être admis au Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada. Sa mère, polyglotte avec deux maîtrises en arts et lettres des meilleures universités roumaines, a dû faire des petits boulots ici pour faire instruire ses enfants devenus bilingues et vivre décemment jusqu'au moment où son mari fut officiellement admis à la profession médicale. La famille Rovinescu est devenue un véritable modèle d'intégration au Québec et au Canada.

Dix ans comme président et chef de la direction d'Air Canada est un accomplissement en soi car cette fonction est plus souvent qu'autrement équivalente à prendre place sur un siège éjectable. S'ajoute le fait qu'après avoir sauvé la plus grande société aérienne nationale du Canada des turbulences qui auraient pu la précipiter vers la faillite, représente un défi qui demeurera sans doute inégalé pas seulement dans les annales corporatives d'Air Canada, mais également au



Canada, durant encore un long moment. En fait, Calin savait parfaitement dans quoi il s'embarquait...

C'est sans contredit la marque de commerce de Me Calin Rovinescu, président et chef de la direction d'Air Canada depuis 2009, qui a réalisé ce tour de force depuis maintenant une décennie. Cela explique pourquoi le magazine *Le Monde Juridique*, qui célèbre ses 35 ans, nomme cet administrateur et gestionnaire hors du commun, «Avocat-CEO de la Décennie».

Avocat spécialisé en droit corporatif, financement, fusions et acquisitions, chez Stikeman Elliott à Montréal où il a débuté sa carrière en 1979. Il y passera 20 ans et deviendra l'associé-directeur. Son implication avec Air Canada date de la privatisation de l'ancienne société de la couronne en 1987-88, où il agissait comme conseiller juridique externe avant de se joindre à la société aérienne en 2000.

Né à Bucarest, en Roumanie, il immigré avec sa famille au Canada à l'âge de cinq ans. Il détient un diplôme en common law de l'Université d'Ottawa ainsi qu'une licence en droit civil de la faculté de droit de l'Université de Montréal.

Il quitte Stikeman Elliott en 2000 pour devenir vice-président général, Expansion et Stratégie de l'entreprise, période durant laquelle il préside plusieurs filiales d'Air Canada dont Aéropolan, Jazz et ACTS. En 2003 et 2004, il occupe le poste de chef de la Restructuration lors de la réorganisation de la société.

Puis, il quitte Air Canada en 2004 et devient co-fondateur de Genuity Capital Markets, une banque d'investissement indépendante où il agit comme directeur principal à Montréal. Il retourne chez Air Canada en avril 2009, cette fois comme président et chef de la direction.

En 2012, il devient président du conseil de Star Alliance, le premier réseau mondial en termes de nombre de transporteurs aériens et en juin 2014, il est nommé président du conseil de l'IATA (Association du transport aérien international) regroupant 250 sociétés aériennes internationales représentant 84% du trafic mondial aérien.

Le secteur aérien comme d'autres secteurs industriels doit composer avec de nombreux coûts: le carburant, les avions, les salaires, les fonds de pension, les frais d'aéroports, les taux d'intérêt sur la dette. Les lignes aériennes qui réussissent à l'échelle internationale se distinguent par la qualité du service et du produit qu'elles offrent à leurs passagers. La saine gestion, le développement qu'atteint une grande société aérienne internationale est immédiatement vue par ses concurrents. C'est le long terme qui permet d'obtenir les meilleurs rendements. Mais les analystes des affaires boursières sont plutôt intéressés par les profits à court terme. L'administrateur, lui, doit jouer sur tous les tableaux...et réussir. C'était là son pari.

Calin Rovinescu est à l'affût des changements cycliques et des habitudes des passagers qui voyagent fréquemment, de manière à réduire les coûts d'exploitation, éviter les pertes et réaliser les profits nécessaires pour financer l'achat de nouveaux appareils moins énergivores mais dont le coût d'acquisition est élevé. Il a orchestré une transformation d'Air Canada pour en réduire les frais d'exploitation, améliorer le produit offert aux passagers et assurer sa croissance sur les marchés internationaux.

Suite à la page 6

Toujours plus haut.

Félicitations,
Calin Rovinescu.

Avocat-CEO
de la décennie.



BLAKES S'IMPOSE

Blakes
AVOCATS

TORONTO

CALGARY

VANCOUVER

MONTRÉAL

OTTAWA

NEW YORK

LONDRES

BAHREÏN

BEIJING

Blake, Cassels & Graydon S.E.N.C.R.L./s.r.l. | blakes.com



**LE CN EST FIER DE RENDRE
HOMMAGE À CALIN ROVINESCU
POUR SA CARRIÈRE ET SES
RÉALISATIONS REMARQUABLES.**



**Le CN appuie Air Canada depuis ses tout débuts,
alors que la compagnie portait le nom de Trans-Canada Air Lines
et faisait partie du CN.**



Célébrons nos 100 ans **#CN100**

Suite de la page 4

Et les résultats sont probants: l'an dernier, Air Canada a transporté plus de 51 millions de passagers, soit 65% de plus qu'en 2009. Environ 90% de la croissance d'Air Canada provient des marchés américains et internationaux. Notre transporteur national dessert aujourd'hui 220 destinations sur les 6 continents habités et a lancé plus de 120 nouveaux services aériens depuis 2012.

Air Canada s'est aussi démarquée par la qualité de son produit. En juillet 2018, Air Canada a été nommé meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord lors des World Airlines Award de Skytrax, recevant cette récompense pour une septième fois dans les neuf dernières années. Sa classe affaires a également été reconnue comme la meilleure en Amérique du Nord

Calin Rovinescu et son équipe ont ainsi réussi à développer trois plaques tournantes « hubs » de calibre mondiale à Montréal, Vancouver et Toronto assurant un nombre grandissant de vols réguliers vers les États-Unis, l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Amérique du Sud, attirant notamment plus de passagers provenant des États-Unis ou d'ailleurs pour faire une correspondance au Canada dans leurs déplacements internationaux.

Il a fallu du flair, des observations et des analyses de marchés approfondies pour miser sur cet algorithme, cette stratégie gagnante et faire d'Air Canada un transporteur aérien de calibre mondial.

Montréal est une des grandes gagnantes de la stratégie de

croissance d'Air Canada : depuis 2014, Air Canada a lancé plus de 30 nouvelles routes directes de Montréal : elle a doublé sa capacité sur le transatlantique, augmenté de 80 % sa capacité sur les marchés américains et a lancé les premiers services reliant Montréal à l'Asie. Air Canada relie directement Montréal à de grandes villes internationales comme Shanghai, Tel Aviv, Mexico, Tokyo, Lyon, Dublin, Casablanca, Dallas, Houston, Lima, Sao Paulo, etc... La contribution d'Air Canada et de Calin Rovinescu a été soulignée par Tourisme Montréal, qui a décerné le prix Hommage personnalité de l'année 2018 à Calin Rovinescu, en reconnaissance à son apport exceptionnelle à l'écosystème touristique montréalais.

Calin Rovinescu a d'ailleurs reçu plusieurs prix et reconnaissances depuis 2010. En 2011 il est nommé «Outstanding CEO de l'année par le Globe and Mail « Report on Business». Puis s'enchaînent le prix de P.D.G. de l'Année du Canada de 2016 (Financial Post) et deux prestigieux prix internationaux en 2018 : - le Dirigeant de l'année aux Airline Strategy Awards de Flight Global à Londres et le prix « carrière » aux prix APEX (Airline Passenger Experience Association) à Boston. Également en 2018, il a été nommé membre de l'Ordre du Canada

Il a reçu six doctorat honoris causa des universités au Canada, aux États Unis et en Roumanie. Me Rovinescu est aussi le 14e Chancelier de l'Université d'Ottawa, succédant à Michaëlle Jean, l'ancienne Gouverneure Générale du pays.

Calin dirige depuis 2009 l'une des 20 plus importantes sociétés aériennes au monde avec un revenu d'exploitation

Suite à la page 10



Lorsque des réalisations exceptionnelles sont mises à l'honneur, nous sommes là.

NORTON ROSE FULBRIGHT

Norton Rose Fulbright félicite Calin Rovinescu, président et chef de la direction d'Air Canada, nommé Avocat-CEO de la Décennie par *Le Monde Juridique*.

Le droit à l'échelle mondiale
nortonrosefulbright.com



Aéroports de Montréal et Air Canada

Une passion commune
pour Montréal

admtl.com

AÉROPORTS DE
MONTREAL

Volume 25, numéro 1

LE MONDE JURIDIQUE

642, rue Pierre-Tétrault
 Montréal, (Québec)
 H1L 4Y5
 (514) 353-3549

Courriel : agmonde@videotron.ca
 Internet : www.lemondejuridique.com
 Facebook : Magazine Le Monde Juridique

Rédacteur en chef

André Gagnon, B. A., LL. L.

Adjointe à la rédaction

Jeanne d'Arc Tissot

Saisie de textes

Louis-Benjamin Gagnon

Publicité

642, rue Pierre-Tétrault
 Montréal, (Québec) H1L 4Y5
 Tél.: (514) 353-3549

Tirage et distribution

Zacharie Gagnon

Abonnement:

Mme Jeanne D'Arc Tissot
 Téléphone: (514) 353-3549

Infographie

Image-innée

Photographie

Paul Ducharme, Photographe

Le Monde Juridique est publié par
 Le Monde Juridique Inc.

Président et Éditeur: André Gagnon

La revue Le Monde Juridique paraît dix fois l'an.
 L'abonnement est de 40 \$ par année.
 (On peut aussi se la procurer à la librairie
 Wilson et Lafleur).

Le magazine Le Monde Juridique est indexé dans
 Canadian Advertising Rates and Data (Card).
 COPYRIGHT 2019 - LE MONDE JURIDIQUE.

La reproduction totale ou partielle des articles est
 formellement interdite sous peine de poursuite.

«Avocat-CEO de la Décennie»

Le pari de Calin Rovinescu, PDG d'Air Canada depuis 2009

Par André Gagnon..... 3

Calin Rovinescu, Avocat-PDG de la Décennie

Par Pierre Bienvenu..... 11

Me Marc Barbeau, compagnon d'armes de Calin Rovinescu lui rend
 un vibrant hommage

Par Me Marc Barbeau..... 12

Calin Rovinescu

Un modèle remarquable pour nos étudiants

Par Jacques Frémont..... 15

Photos du dîner nommant Me Calin Rovinescu, PDG d'Air Canada,
 « Avocat-CEO de la Décennie » par le magazine Le Monde Juridique

..... 16

Celui qui a cru en Montréal

Par Philippe Rainville..... 18

Calin Rovinescu est le chef de la direction d'une vie et un mentor

Par Me David Shapiro..... 19

Le Sénat nomme un nouveau légiste et conseiller parlementaire

..... 21

L'honorable David Lametti Ministre de la Justice et procureur général
 du Canada honoré par les juristes Italo-canadiens du Québec

..... 22

Papantla, la ville aux multiples saveurs

Par Yves Delage 23

Le fardeau que représente le prêt d'études pour les diplômés
 en droit est une question d'accès à la justice 25

L'Université de Sherbrooke souligne l'excellence et le
 rayonnement de ses Ambassadrices et Ambassadeurs 27

Norton Rose Fulbright remporte une importante victoire pour une
 veuve victime d'une fraude

Par André Gagnon..... 29

SténoFac Inc.

Tous les services aux portes du palais...

**Une équipe bilingue de 17 sténographes
 à la fine pointe de la technologie
 à l'ère du numérique**

*Notre équipe bilingue de sténographes expérimentées vous offre la possibilité d'obtenir vos transcriptions
 au jour le jour, via Internet, en format condensé avec index de recherche ou en tout autre format que vous souhaitez.*

- Transcription à partir de CD, vidéo, répondeur
- Prise de vidéo
- Déposition par téléphone
- Vidéo conférences
- Salle d'interrogatoire

TOUS LES SERVICES AUX PORTES DU PALAIS..... UN SEUL NUMÉRO (514) 288-1888

50 De Brésolles, Montréal (Québec) H2Y 1V5

Télécopieur : (514) 288-4888 • Courriel : stenofac@stenographe.com • Internet : www.stenographe.com



Travailler ensemble
pour un monde meilleur

Comment réagir lorsqu'un litige ou des allégations d'irrégularités menacent la situation financière ou la réputation d'une organisation?

Faites appel dès maintenant aux professionnels chevronnés des Services de juricomptabilité et de soutien à l'intégrité d'EY.

- ▶ Enquêtes et conformité
- ▶ Réclamations et litiges
- ▶ Gestion de la preuve électronique
- ▶ Analyse juricomptable de données
- ▶ Intervention en cas de cyberincidents

Pour en savoir plus, communiquez avec nos leaders ou visitez-nous à ey.com/ca/fr.



Meilleure la question, meilleure la réponse.
Pour un monde meilleur.

Benoît Legault

Associé
benoit.legault@ca.ey.com
+1 514 874 4637

François Auclair

Chef d'équipe senior
francois.auclair@ca.ey.com
+1 514 879 6685

Julie Bellemare

Chef d'équipe senior
julie.bellemare@ca.ey.com
+1 514 879 2686

Aïsha Brillant

Chef d'équipe senior
aisha.brillant@ca.ey.com
+1 514 879 8273

Suite de la page 6

s'approchant à 20 milliards \$CAN ayant plus de 30,000 employés répartis à travers le monde. À la fin de 2018, Air Canada affichait un EBITDA dépassant 2.8 milliards \$CAN. Un revirement incroyable considérant qu'elle frôlait la faillite il y a dix ans.

Ce n'est donc pas par hasard si Le Monde Juridique, le magazine des juristes du Québec, a décidé de nommer Me Calin Rovinescu, «Avocat-CEO de la Décennie» et de lui rendre un hommage avec ses pairs lors d'un dîner qui a eu lieu le 24 avril 2019 au Club Saint-James de Montréal. Une plaque commémorative lui a été remise pour souligner cet événement.

Remerciements aux collaborateurs

Le Monde Juridique désire remercier très chaleureusement celles et ceux qui ont aidé le magazine au montage de cet événement tenu le 24 avril 2019 au Club Saint-James de Montréal en hommage à Me Calin Rovinescu, PDG d'Air Canada, honoré par ses pairs et ses amis lors de sa nomination à titre de «Avocat-PDG de la Décennie».

- Me David Rheault, Directeur Général, Relations gouvernementales et avec les collectivités chez Air Canada.
- Me Pierre Bienvenu de Norton Rose Fulbright qui a été un formidable Maître de cérémonie.

Et les personnalités qui ont prononcé une courte allocution :

- L'Honorable Suzanne Côté de la Cour suprême du Canada.
- Me Marc Barbeau, président du conseil de Stikeman Elliott.
- Me David Shapiro, premier vice-président, Affaires internationales et règlementaires et chef des Affaires juridiques, fidèle associé de Calin chez Air Canada depuis une décennie.
- M. Philippe Rainville, PDG de Aéroports de Montréal.
- Me Jacques Frémont, recteur et vice-Chancelier de l'Université d'Ottawa, venu rendre témoignage de l'apport tangible et intellectuel incalculable de Calin Rovinescu comme Chancelier de l'Université depuis 2016.

L'Éditeur, André Gagnon

445, rue Saint-Vincent
Montréal (Québec)
H2Y 3A6
Tél. 514.842.3901
1.800.831.3901
Télec. 514.842.7148
www.delavoy.ca

Confection
DE LAVOY
depuis 1980



Service personnalisé

Toges et accessoires
vestimentaires
pour profession juridique
et magistrature

Location et vente
tuxedos et accessoires,
toges, mortiers et épitoges
pour collation des grades

Nettoyage et réparation
de vêtements
de tout genre

Calin Rovinescu

Avocat-PDG de la Décennie

Par Pierre Bienvenu, Ad. E.

Calin Rovinescu illustre bien le vieil adage que le droit mène à tout, pourvu qu'on en sorte.

Diplômé de la Faculté de droit de l'Université de Montréal, Calin a exercé sa profession pendant plus de vingt ans au sein du cabinet d'avocats Stikeman Elliott, dont il deviendra l'associé-directeur du bureau de Montréal en 1996, après avoir consacré cinq années à diriger les destinées du bureau de Londres de ce cabinet.

Spécialiste en financement d'entreprise et en fusion - acquisition, c'est à titre de conseiller juridique externe qu'il met d'abord son savoir-faire au service d'Air Canada. Il la conseille pendant le processus de privatisation de la société, à la fin des années 1980, et la représentera par la suite lors de chacune des plus importantes opérations auxquelles elle est partie.

En l'an 2000, Robert Milton convainc M. Rovinescu de faire le saut et de rejoindre Air Canada en tant que Vice-président général, croissance et stratégie de l'entreprise. Pendant les années 2003 et 2004, alors que la société fait l'objet d'une profonde réorganisation, Calin occupe le poste névralgique de Chef de la restructuration.

Il écrit un nouveau chapitre de sa carrière entre 2004 et 2009, à titre de co-fondateur et directeur principal de Genuity Capital Markets, une banque d'investissement indépendante qui fait de remarquables avancées pendant cette période, avant de rejoindre Canaccord peu de temps après.

C'est en 2009 qu'Air Canada se tourne vers Calin pour assumer les fonctions de Président et Chef de la direction. Les mauvaises langues diront que la date de son entrée en fonction, le 1er avril, donnait la mesure du défi qu'il acceptait de relever.

On se rappellera qu'en 2009, au sortir de la crise financière, le monde est plongé dans une profonde récession, qui place à nouveau Air Canada en mode de survie. Il faut, dans l'immédiat : renouveler les conventions collectives avec des syndicats dont les membres estiment avoir déjà trop donné; trouver quelques 650\$ millions de dollars de financement; et recapitaliser des régimes de retraite lourdement déficitaires. Une fois ces foyers d'incendie maîtrisés, il fallait, bien sûr, tracer la voie vers la rentabilité.



Pierre Bienvenu

Le chemin parcouru par Air Canada depuis lors est remarquable. La société renoue avec la profitabilité en 2012, le cours de son action triple en 2013, et la société affiche, pour l'année 2014, ses meilleurs résultats financiers annuels en 77 ans d'histoire, cependant qu'elle se voit décerner, pour la 5e année consécutive, le titre de meilleur transporteur aérien en Amérique du Nord. L'entreprise accumule les succès depuis lors, et son pdg les honneurs.

Derrière la performance exceptionnelle d'Air Canada au cours des dix dernières années, il y a, certes, une équipe de direction talentueuse et l'engagement des quelques 30,000 employés d'Air Canada. Mais au coeur de la transformation d'Air Canada depuis 2009, tous s'accordent à le dire, se trouve celui que le Monde Juridique désigne cette année l'avocat-pdg de la décennie.

Calin Rovinescu a immigré au Canada avec sa sœur et ses parents à l'âge de 5 ans, après que sa famille eût fui le régime totalitaire au pouvoir dans sa Roumanie natale. La carrière exceptionnelle de ce Montréalais, immigrant, nous rappelle que la terre d'accueil qu'est le Canada est également une terre d'opportunités pour nos concitoyens d'adoption, et que ces derniers sont une source inestimable d'enrichissement pour notre pays.

Me Marc Barbeau, compagnon d'armes de Calin Rovinescu lui rend un vibrant hommage

Par Me Marc Barbeau, président du conseil
de Stikeman Elliott

Madame la juge Coté, Monsieur le sénateur Dalphond,
Chers Consœurs, Confrères, Mesdames et Messieurs,
Chère Elaine, cher Calin,

C'est un immense plaisir de vous donner un aperçu de
l'impact de Calin lors de son passage chez Stikeman Elliott.
J'évoquerai tour à tour ses débuts, le mentor et collègue,
l'architecte des grandes transactions, le conseiller privilégié,
le pédagogue, le penseur, et le leader, comme aussi ses incur-
sions au-delà des frontières canadiennes.

Je vous annonce d'entrée de jeu que je ne rendrai pas justice
au sujet dans le temps alloué.

En 1997, à l'occasion d'une célébration de notre 45^e an-
niversaire, Calin souhaitait comme suit la bienvenue à nos
anciens :

« Nous sommes très fiers, disait-il, de nos anciens.
Nous avons parmi [eux des] juges, [des] professeurs
de droit, ... un premier ministre ..., des hauts fon-
ctionnaires, et plusieurs juristes de haute qualité
dans divers bureaux et contentieux. Plusieurs sont
devenus chefs de la direction de ... compagnies... »

Je me permets d'emprunter ainsi tes propres mots pour
exprimer la même fierté, cette fois en m'adressant à toi mais
aussi à tous les autres anciens qui sont ici avec nous pour te
célébrer ce soir.

Ses débuts chez Stikeman Elliott

Cela étant dit, commençons comme il se doit au début. Calin



Me Marc Barbeau

s'est joint à notre cabinet en 1978 après des études en droit
aux universités de Montréal et d'Ottawa. Il s'est lui-même
dans le passé plu à brosser un portrait du monde à cette
époque en rappelant que :

- le Chah d'Iran était au pouvoir et l'Ayatollah Khomeiny
en exil en France,
- les accords du Camp David venaient d'être signés,
- « Liquid Paper » était une compagnie d'avenir de la nou-
velle économie.

On his first day in 1978, his first assignment was to find a
lost stamp collection thought to be part of some estate.
He spent a couple of days in an apartment in the Benny Farm
area going through bags, trying without success to find the
elusive collection.

Two days later, going from the ridiculous to the sublime, he
was working on a \$250 million debenture offering for the
Montreal Urban Community, with London counsel on the
other side, thus illustrating in a matter of days what was to
be his extraordinary progression at our firm.

Au moment de son assermentation en 1979, l'entête de lettre de Stikeman Elliott comprenait les noms de tous les avocats, et le sien se situait au 50e rang.

Calin le mentor

And so began his extraordinary career. He became a mentor to many but had mentors of his own. One of them was the late Stanley Hartt who Calin has said inspired him among other things to embrace curiosity, to think Big, to have resilience and courage, and to have his voice heard even when it's uncomfortable.

Some of these lessons still resonate – indeed they have been amplified in Calin's own voice.

À titre de nouvelle recrue en 1985, j'ai très tôt entendu parler d'un associé nommé en temps record et avec lequel tous voulaient sans faute travailler. Il s'agissait bien sûr de Calin.

À l'époque, il logeait dans un petit bureau surplombant le square Dorchester, sans signe apparent de pouvoir ou d'autorité. Mais il avait de l'énergie, il était brillant, il était généreux de son temps. Déjà, ses connaissances se jumelaient à la dextérité intellectuelle et à l'instinct commercial.

Il y avait un aspect artistique au droit tel que pratiqué par Calin, ce qui est vrai comme le disait le célèbre juge Allen du Delaware de tous ceux et celles qui pratiquent le droit des sociétés au plus haut niveau.²

Il nous faisait croire en notre importance et notre potentiel. Et il nous amenait à nous dépasser, en tout cas à nous dépasser pour lui.

Dans la même veine, lorsqu'une réunion ou une étape importante approchait, il nous poussait à nous préparer comme pour un grand événement, un défilé dans lequel nous devons être les plus grands et mémorables parmi tous les participants.

Calin au cœur des grandes transactions

Au fil des années Calin s'est trouvé au cœur d'innombrables grandes transactions :

- la fusion de la Banque Mercantile avec la Banque Nationale,
- l'acquisition de la Consol,
- le premier appel public de BiochemPharma,
- l'acquisition du réseau CTV par BCE, et combien d'autres.

Le dossier le plus important est sans doute celui de la privatisation d'Air Canada, dont il fut responsable dans la jeune trentaine et qu'il mena avec brio. Non seulement l'opération était novatrice à tous égards, elle se déroula avec des pressions inouïes.

Il a décrit le processus à juste titre comme devoir jongler 10 ballons de tailles différentes en même temps, dans un bocal à poissons.

His last much publicized advisory role with Air Canada was through a period some of you may remember in 1999 when another group wanted to take control of the company.

With the battle against Onex won, Calin's destiny with the company he now leads was undoubtedly sealed.

Calin au-delà des frontières canadiennes

Au cours de ses années avec nous, Calin passa quelques mois au Japon, et aussi à New York. Mais son mandat le plus important à l'étranger fut de prendre en charge en 1993 notre bureau de Londres d'où il rayonna en Europe. That was a big pond, across the pond, but Calin and Elaine took to London just as London in turn took to Calin and Elaine.

Calin led multiple cross-border transactions, stretching the bounds of what Canadian law firms had done to date on the global stage.

Calin le leader

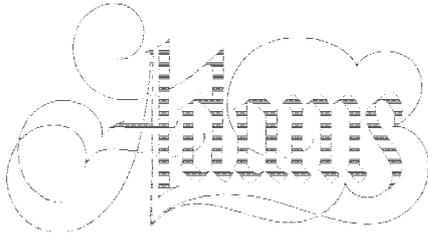
Avant son départ pour Londres, Calin avait dirigé notre groupe de droit des affaires. Il est revenu à Montréal en 1997 pour y devenir notre associé directeur et un membre de notre conseil d'administration et de notre comité exécutif national.

Il avait une vision claire de ce que devrait être notre champ d'activités, tout en comprenant l'importance du tissu et des liens entre les associés. Most of all he was a trusted and inspirational leader.

Avec une nouvelle génération d'associés, il pilota des grands virements stratégiques, lesquels – idée novatrice – furent en 1997 livrées aux associés au moyen d'une présentation dite PowerPoint. Plusieurs de ces décisions – même avec le passage du temps – font toujours partie de notre ADN.

Calin le pédagogue et le penseur

You will not be surprised to hear that Calin has always seized



DEPUIS 1850

GRAVURES ADAMS INTERNATIONAL LTÉE

POUR TOUS VOS BESOINS EN IMPRIMERIE

IMPRIMER, GRAVER, ESTAMPAGE À CHAUD, GAUFREUR

EN-TÊTES DE LETTRES
ENVELOPPES
CARTES D'AFFAIRES

INVITATIONS
ANNONCES
COUVERTURES, ETC.

SYSTÈME DE GESTION DE COMMANDES EN LIGNE

**S.V.P. COMMUNIQUER AVEC NOUS
POUR RECEVOIR DES ÉCHANTILLONS
GRATUITS OU UNE SOUMISSION**

5690, BOUL. THIMENS
ST-LAURENT, QUÉ. H4R 2K9
FAX (514) 937-9316
TÉL. (514) 937-7744
adamsoe@adamsengraving.com

MONTREAL & TORONTO
1-888-232-6729

every opportunity to share knowledge, perspective and vision.

He promoted practice group meetings and made sure they served to develop the skills of associates and students.

He lectured countless times in law schools or otherwise including as a guest in my own course at McGill.

Then as now, he invariably challenged his audience with something to think about or to act on. (I expect no less this evening.)

Calin a parlé maintes fois de l'importance des connaissances, du courage, et de la présence. Il a évoqué le courage de changer, le courage de quitter.

Calin et le changement

At a dinner we held at the time of his departure, Calin read from a poem of the Romanian-born Canadian poet Irving Layton, the first and last verses of which go as follows:

By walking I found out,
Where I was going

...

Another step,
And I shall be where I started from.

This was a call to make our own signposts as we move through life and transformation.

Mon mentor, mon associé et mon confrère, celui dont je privilégie depuis lors l'amitié et les conseils, entreprit donc avec le nouveau millénaire un autre chemin. Je célèbre avec vous ses succès, tout en me réjouissant il faut le dire de voir la prochaine génération de Rovinescu grandir dans la famille élargie de notre cabinet et de notre profession.

Au nom de chacun d'entre nous chez Stikeman Elliott

- qui ont tant appris de toi et
- qui visent, à ton instar et comme tu nous invitais à le faire, à être aussi grands que possible dans le merveilleux défilé de la vie,

félicitations, Calin, pour cette marque de reconnaissance bien méritée que nous soulignons ce soir.

¹ Seul le prononcé fait foi.

² Ch. William T. Allen, "Ambiguity in Corporation Law" (1997) 22 D.J.C.L. 894 (see Ambiguity in Corporation Law).

Un modèle remarquable pour nos étudiants

Par Jacques Frémont, recteur et vice-chancelier,
l'Université d'Ottawa

Près de 40 ans se sont écoulés depuis que Calin Rovinescu, un jeune étudiant en droit, obtient son L.L.B. de l'Université d'Ottawa. Alors qu'il était encore juste un enfant, lui et sa famille quittent la Roumanie puis émigrent au Canada. Ses parents lui avaient constamment répété que pour réussir dans son pays d'adoption, il devrait travailler fort et être autonome; conseil qu'il a suivi scrupuleusement. Une fois son diplôme en poche, il entame une longue et brillante carrière, où il s'impose à terme comme président et chef de la direction d'Air Canada, position auréolée par la nomination d'«Avocat-CEO de la Décennie».

En tant que recteur et vice-chancelier de l'Université d'Ottawa, j'ai donc le plaisir de travailler avec Calin, qui est revenu à l'université pour assumer le rôle de chancelier en 2015. Au fil des années à le côtoyer, il me paraît évident que son esprit de leader, sa vision et son intégrité se sont révélés être les forces motrices des nombreuses causes qu'il soutient avec tant de générosité et d'altruisme.

Il suffit de voir le leadership remarquable qu'il exerce dans le secteur aéronautique. Devenu président et chef de la direction d'Air Canada en 2009, à une époque où le secteur aéronautique mondial traverse une période de bouleversements sans précédent, il a su la transformer en une importante société internationale qui transporte en toute sécurité un nombre record de 50 millions de clients par année. Calin aborde néanmoins son succès avec humilité et n'hésite pas à attribuer la transformation d'Air Canada au travail acharné de ses 30 000 employés.

À l'Université d'Ottawa, Calin ne tient pas un rôle de figurant. Sa passion s'emploie à accroître le capital intellectuel

de nos 40 000 étudiants, comme il l'a exprimé lors de son discours d'investiture à titre de chancelier :

«La connaissance est sans aucun doute l'atout le plus précieux que l'on puisse avoir : exportable, importable, transférable, «évolutive » et accessible, on peut l'exploiter sans aucun danger pour l'environnement. C'est la ressource naturelle la plus fondamentale et abondante qui soit.»



Me Jacques Frémont, recteur et
Vice-Chancelier de l'Université
d'Ottawa

Empathique et animé d'un fort esprit de communauté, Calin partage régulièrement son sens des affaires et son expertise à travers le campus en vue d'inspirer des changements positifs. Que ce soit dans le cadre des Débats du chancelier semestriels, où il discute de grands enjeux avec des leaders mondiaux, ou à l'occasion de discussions plus informelles en salle de classe, il incite les étudiants de l'Université d'Ottawa à prendre des risques, à investir dans leur matière grise et à miser sur la diversité et le Canada. Il est également un généreux donateur pour l'Université d'Ottawa et autres œuvres de bienfaisance.

Nul doute que Calin est un modèle remarquable pour nos étudiants : il est la preuve même que lorsque l'on combine savoir et travail acharné, il en résulte la meilleure recette qui soit. Il est vrai que cette récompense place la barre assez haute, mais je sais que Calin ne demande pas mieux que d'inspirer nos diplômés d'aujourd'hui en les poussant à se mesurer à son impact et ses réalisations, voir même les surpasser!

Au nom de l'Université d'Ottawa, je suis ravi et honoré de pouvoir féliciter notre chancelier à l'occasion de la remise de ce prix remarquable.

Photos du dîner nommant Me Calin « Avocat-CEO de la Décennie » par



Calin Rovinescu, Me Arthur Wechsler, Mitch Garber



Calin Rovinescu, Lucie Guillemette, Me David Shapiro



Richard Cherney, Calin Rovinescu, MA Fabien



Calin Rovinescu et L. Yves Fortier



Me Marc Barbeau



Philippe Rainville



Calin Rovinescu, PDG d'Air Canada, par le magazine Le Monde Juridique



Calin Rovinescu, Me Jacques Frémont



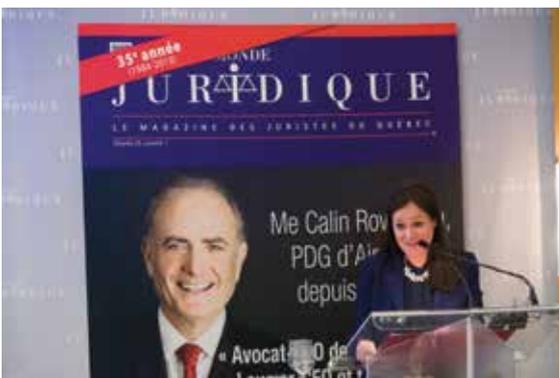
Calin Rovinescu, Me Sean Finn



Me Steve Robitaille, Me France Margaret Bêlanger, Alain Bellemarre



Robert Dumas et Me Paul Setlakwe



Hon Suzanne Côté



Me Gerald Tremblay, Calin, Hon. Pierre Dalphond



Calin Rovinescu, Elaine Rovinescu, Karen Potter, Me Pierre Bienvenu

Photos : Paul Ducharme

Celui qui a cru en Montréal

Philippe Rainville, Président-directeur général
Aéroports de Montréal

Montréal. Étoile mondiale de l'intelligence artificielle. Métropole universitaire acclamée. Un art de vivre francophone, européen, cosmopolite qui attire les visiteurs et les investisseurs de partout. La grande ville canadienne qui a connu la plus forte croissance économique en 2018, selon le Conference Board du Canada. Tout semble sourire à Montréal.

Mais on oublie que ça n'a pas toujours été comme ça. Quand Calin Rovinescu devient président et chef de la direction d'Air Canada le 1er avril 2009, Montréal est moins rayonnante et se remet péniblement d'une crise financière. La décision prise il y a quelques années de transférer les vols internationaux réguliers de Mirabel à Dorval suscite encore quelques débats. C'est une métropole qui se cherche.

À cette époque, faire le pari de Montréal, c'était risqué. C'est ce qu'a fait Calin. Miser sur Montréal. Sur cette ville un peu triste. Montréal, reconnue dans l'aviation civile, pour ses hivers parmi les plus difficiles et les plus longs du monde. C'était selon Calin Rovinescu le meilleur endroit pour créer un nouveau grand hub, le meilleur site pour établir ce tremplin qui propulserait Air Canada vers de nouveaux sommets! On peut en rire aujourd'hui, mais il fallait y croire, il y a 10 ans.

En 2009, Air Canada desservait 64 destinations au départ de YUL; c'est aujourd'hui 97. Et ce sera 100 destinations avant la fin de 2019. À elle seule, Air Canada a augmenté de 4,8 millions le nombre de passagers embarqués débarqués à Montréal-Trudeau chaque année. Air Canada a représenté 67 % de la croissance totale de l'achalandage entre 2009 et 2018. C'est dire que sa stratégie a eu un impact transformateur... et contagieux. Dans la foulée d'Air Canada, une douzaine d'autres compagnies aériennes ont ouvert ou développé des liaisons vers Montréal. YUL est aujourd'hui l'un des aéroports internationaux qui connaissent la plus forte croissance; il est la porte ouverte sur le monde d'une métropole en plein élan.

Calin Rovinescu fait partie de celles et ceux qui ont changé la trajectoire de Montréal. On pourrait dire qu'il a cru dans la ville qui a cru en lui. Il a remercié la métropole qui l'a accueilli, jeune enfant et qui l'a vu grandir tout près du grand aéroport international qu'est devenu Montréal-Trudeau. Merci Calin.



Philippe Rainville

Sean Finn, Executive Vice-President,
Corporate Services and Chief Legal Officer – CN

It is with great pleasure that I extend my sincere congratulations to Calin Rovinescu for his outstanding career and achievements.



Calin Rovinescu et Me Sean Finn

CN has always been a proud supporter of Air Canada and our history with this airline goes back to its creation. Indeed, in the 1930s, the commercial aviation industry was taking off and the Canadian Government's interest in a flag carrier led CN to expand its horizons. Therefore, Trans-Canada Air Lines, which was eventually renamed Air Canada, was created and remained a CN corporate affiliate until 1977.

Since then, Air Canada celebrated many successes and, as any large corporation, faced many challenges as well. I am thrilled that Calin Rovinescu was appointed CEO of Air Canada ten years ago. With this great leader at its helm, we saw this Canadian company become one of the most important international airlines and a true backbone of our economy. As a Montreal based company, CN is proud to evolve alongside Air Canada and together, contribute to the development of our Metropolis.

Calin Rovinescu est le chef de la direction d'une vie et un mentor

Par Me David Shapiro, premier vice-président,
Affaires internationales et Réglementaires et
chef des Affaires juridiques d'Air Canada

L'extraordinaire transformation d'Air Canada depuis que Calin a pris les rênes, il y a 10 ans, devrait faire l'objet d'une étude de cas d'école de commerce sur le leadership ayant pour titre: La différence qu'une seule personne au sommet peut faire. Après tout, l'équipe qui nous menait aux premiers jours de la tempête était en grande partie la même qui nous a aidés à survivre et à nous stabiliser, à une exception près: le capitaine à la barre, Calin.

Quels sont donc chez ce remarquable leader - probablement la seule personne au Canada capable de nous sauver d'un profond abîme - les atouts qui nous ont sortis de cette situation complexe, urgente et apparemment inextricable?

Écartons d'abord certaines qualités habituelles d'un leader. Ce n'était sûrement pas approche chaleureuse et délicate qui incite les employés à croire en leur talent ou à donner le meilleur d'eux-mêmes. À l'entrée en fonction de Calin, l'heure n'était pas à la vision à long terme. Ce n'était pas non plus la mise en pratique de cet adage attribué à Napoléon : « Lorsque je donne un ordre à un ministre, je lui laisse le soin de trouver les moyens par lesquels il l'exécutera. » Ni de cette réflexion de Theodore Roosevelt : « Le meilleur dirigeant est celui qui dispose d'assez de bon sens pour recruter les meilleurs pour accomplir ce qu'il souhaite voir accompli, et qui s'abstient de toute ingérence dans leur travail lorsqu'ils le font. » S'abstenir d'intervenir? C'est tout le contraire du secret du succès de Calin.

Calin ne reste pas les bras croisés à regarder les autres se démener pour trouver la voie. Il n'hésite pas à dire les choses telles qu'il les voit, dès qu'il les voit, si brutales qu'elles puissent être.



David Shapiro

Doué d'une intuition incroyable, qui l'a bien servi la grande majorité du temps, même au premier coup d'œil, il ne laisse pas prévaloir les arguments rationnels, logiques et cérébraux, et les écarte parfois carrément.

Colin Powell décrit parfaitement ce qui s'avère la plus grande qualité de leadership de Calin : « Les grands leaders sont presque toujours de grands simplificateurs, qui peuvent trancher à travers arguments, débats et doutes pour offrir une solution que tout le monde peut comprendre. »

Calin n'apporte pas un éclairage d'arrière-plan; il est le feu avant, le phare. Il tient fermement le cap, car il a cette étonnante capacité à percevoir précisément, bien avant les autres, ce qui doit être fait et comment le faire. Or, dans les situations de crise, les tâtonnements n'ont pas leur place.

Comme le disait John Maxwell : « Le leader est celui qui connaît le chemin, s'engage dans le chemin, et montre le chemin. » C'est Calin, qui voit plus loin, plus vite et plus clairement que quiconque autour de lui et, sans relâche, aiguillonner chacun jusqu'à l'atteinte de l'objectif.

En tant qu'avocat, les précédents guident presque toujours mes opinions. Mais Calin m'a appris à ne pas prédire ou calculer une trajectoire en fonction des actions passées. Le plus fascinant chez Calin, c'est sa faculté à faire mentir toutes les probabilités, à se démarquer de tous les précédents et de toutes les expériences. Il incarne la maxime de Ralph Waldo Emerson sur le leadership : « N'allez pas là où le chemin peut mener. Allez là où il n'y a pas de chemin et laissez une trace ».

C'est ce qui le caractérise, et c'est ce qui nous a permis de réaliser l'impossible. Les exemples sont bien trop nombreux pour être cités.

Esprit brillant, poussé instinctivement vers l'action et l'innovation, précis dans ses objectifs, et d'une unique et implacable concentration, il exhorte tout le monde à accomplir l'impossible, n'acceptant rien de moins, poussant et soulevant chacun vers des normes plus élevées, au-delà des limites habituelles.

Personnellement, sur le plan émotionnel, le point culminant de ma vingtaine d'années de carrière à Air Canada fut le retour de Calin en avril 2009, comme un chevalier blanc en armure étincelante pour sauver la damoiselle en détresse qu'était alors notre Société. La confiance était rétablie. Nous avions une chance de nous en tirer!

J'ai quitté un cabinet privé pour entrer au service d'Air Canada parce que j'avais envie de défi, d'imprévisibilité, peut-être même de volatilité. J'ai été servi : les difficultés étaient plus grandes et plus fréquentes que je n'aurais jamais imaginés, mais grâce à Calin, les réussites étaient aussi plus éclatantes et plus enivrantes que je ne l'espérais.

Ce fut un véritable privilège de travailler aux côtés de Calin et de soutenir notre PDG depuis 10 ans, et ce n'est pas fini! Pour moi, Calin n'est pas l'« Avocat-CEO de la décennie », mais le chef de la direction d'une vie et un mentor. Je lui serai éternellement redevable et toujours reconnaissant.

Un nouveau mandat pour Jean-François Gaudreault-DesBiens

L'actuel doyen de la Faculté de droit devient conseiller spécial au rectorat

Le professeur Jean-François Gaudreault-DesBiens, doyen de la Faculté de droit, entreprendra un nouveau mandat à titre de conseiller spécial au rectorat. Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, il travaillera au déploiement international du Réseau des diplômés et amis de l'Université de Montréal, sous la direction du vice-recteur Raymond Lalande, en plus de travailler sur la stratégie institutionnelle en matière d'équité, de diversité et d'inclusion, auprès de la conseillère spéciale Marie Mc Andrew. M. Gaudreault-DesBiens entrera en poste le 31 mai ou, au plus tard, lorsqu'une nouvelle doyenne ou un nouveau doyen aura été nommé à la Faculté de droit.

«Les qualités diplomatiques, l'expertise et la fine connaissance du fonctionnement de l'Université du professeur

Gaudreault-DesBiens seront des atouts pour notre équipe afin de mener à bien ces deux dossiers qui sont de la plus haute importance pour notre établissement, a souligné le recteur, Guy Breton. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur son expertise et sur son dynamisme pour compléter notre équipe.»



Jean-François Gaudreault-DesBiens

Le Secrétariat général lancera, sous peu, le processus de sélection de la prochaine doyenne ou du prochain doyen de la Faculté de droit.

Le Sénat nomme un nouveau légiste et conseiller parlementaire

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration (CIBA) est heureux d'annoncer la nomination de Philippe Hallée au poste de légiste et conseiller parlementaire.

Me Hallée, qui entrera en fonction le 22 avril 2019, est le candidat qui a été retenu au terme d'un concours ouvert.

Le légiste et conseiller parlementaire est le conseiller juridique en chef du Sénat du Canada. À ce titre, le légiste offre des conseils et des services juridiques au Sénat, aux comités du Sénat, au Président et aux sénateurs afin de les appuyer dans leurs fonctions parlementaires.

Avant de venir au Sénat, Me Hallée était directeur des Opérations juridiques au Bureau du Conseil privé depuis 2016. Il avait précédemment mené une carrière de plus de 20 ans au ministère de la Justice, occupant divers postes où il a assumé des responsabilités de plus en plus importantes, dont celui de premier conseiller législatif du Canada de 2012 à 2016.

À titre de premier conseiller législatif du Canada, Me Hallée a travaillé en étroite collaboration avec la Chambre des communes, le Sénat et la Gazette du Canada afin de faciliter la transmission des données entre ces institutions, ce qui a permis une pratique de rédaction et de publication mieux harmonisée et plus efficace des projets et loi et des règlements du gouvernement. Auparavant, il avait dirigé l'initiative visant à moderniser la mise en page des lois et des règlements fédéraux, laquelle a mené à la mise en page actuelle des textes législatifs fédéraux.

Parfaitement bilingue, Me Hallée est titulaire d'un baccalauréat en droit (LL.B.) de l'Université de Sherbrooke et

est membre du Barreau du Québec. Il est également titulaire d'un certificat en leadership du secteur public et gouvernance de l'École supérieure d'affaires publiques et internationales de l'Université d'Ottawa, ainsi que d'un diplôme de deuxième cycle en rédaction législative de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa.



Philippe Hallée

Citations

« Nous souhaitons la bienvenue à Me Hallée au Sénat du Canada. Le Sénat bénéficiera de son expertise juridique et de ses compétences en matière de leadership, d'innovation et de collaboration. Nous avons hâte de travailler avec lui. »

- L'hon. Sabi Marwah, président, l'hon. Denise Batters, C.R., vice-présidente, et l'hon. Jim Munson, vice-président, Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

« Je me joins à tous les sénateurs pour féliciter Philippe Hallée pour sa nomination en tant que dixième Légiste et conseiller parlementaire. Les vastes connaissances et l'expérience de Me Hallée lui ont valu un grand respect dans le domaine juridique et je suis convaincu qu'il servira le Sénat avec beaucoup de professionnalisme, d'intégrité et de dévouement. »

- L'hon. George J. Furey, Président du Sénat

L'honorable David Lametti

Ministre de la Justice et procureur général du Canada

honoré par les juristes Italo-canadiens du Québec

L'honorable David Lametti était professeur titulaire de la Faculté de droit de l'Université McGill spécialisé en droit des biens, en propriété intellectuelle ainsi qu'en droit privé et comparé. Il a été d'ailleurs membre du Centre de recherche en droit privé et comparé du Québec de l'Université McGill. Il a également été cofondateur et membre du Centre des politiques en propriété intellectuelle, en plus d'avoir servi comme vice-doyen à l'enseignement de la Faculté de droit de cette même université de 2008 à 2011. Le ministre Lametti parle plusieurs langues et a enseigné au niveau universitaire en français, en anglais et en italien.

En plus de ses tâches à titre de professeur, le ministre Lametti a été membre du sénat de l'Université McGill et gouverneur de la Fondation du Barreau du Québec. Il a aussi été entraîneur d'équipes de soccer compétitif dans deux ligues à Montréal pendant six ans. Le ministre Lametti a également siégé comme membre, et ensuite comme président, du conseil d'établissement de l'école fréquentée par ses enfants.

Le ministre Lametti est titulaire d'un baccalauréat en sciences économiques et politiques de l'Université de Toronto, d'un baccalauréat conjoint en droit civil et common law de l'Université McGill, d'une maîtrise en droit de la Yale Law School ainsi que d'un doctorat en droit de l'Université Oxford. Avant d'entreprendre ses études doctorales en droit, il a été auxiliaire juridique à la Cour suprême du Canada auprès du juge Peter deCarteret Cory.



David Lametti

Avec son épouse Geneviève Saumier, le ministre Lametti a trois enfants : André, Gabrielle et Dominique.

Le ministre Lametti a occupé le poste de secrétaire parlementaire de 2015 à 2019. Il a ensuite été nommé ministre de la Justice et procureur général du Canada.

Papantla, la ville aux multiples saveurs

Par Yves Delage chroniqueur spécialisé sur le Mexique



20°26'47.87"N 97°19'19.93"W

Papantla est une petite ville dans l'état de Veracruz, située à 340 km au nord de la ville de Veracruz, la capitale de l'état. L'état de Veracruz est sur le Golfe du Mexique et est entouré par les états de : Tabasco, Chiapas, Oaxaca, Puebla, Hidalgo, San Luis Potosi et Tamaulipas.



Cette ville est connue pour trois choses :

- Les voladores de Papantla
- La vanille de Papantla
- El Tajin, un des plus beaux sites archéologiques du Mexique.

La danse du volador (Danza de los Voladores) est une cérémonie rituelle mexicaine d'origine mésoaméricaine. Le rituel se compose d'une danse et de l'escalade d'un poteau de 30 mètres à partir duquel quatre des cinq participants

s'attachent les jambes à des cordes avant de se lâcher dans le vide en tournant et en descendant progressivement vers le sol. Le cinquième reste au-dessus du mât, en dansant et en jouant de la flûte et du tambour. Selon un mythe, le rituel a été créé pour demander aux dieux de mettre fin à une grave sécheresse.



4 voladores et 1 joueur de flûte.
Les voladores descendent en tournant.

Elle a été inscrite sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'UNESCO en 2009. (Wikipedia)

Ce rituel se pratique un peu partout au Mexique. On peut notamment le voir sur le site du Musée national d'anthropologie de Mexico, un des plus grands musées du continent américain. Pour ceux qui veulent comprendre, il y a quatre voladores comme les quatre points cardinaux. Le cinquième volador représente le soleil.

La vanille de Papantla

Pour obtenir une épice richement aromatique, la culture et la transformation des orchidées vanilla planifolia exige beaucoup de soins. Cela en fait, rapporté au poids, l'un des produits agricoles alimentaires à la valeur la plus élevée au monde. (en fait le second plus cher au monde après le safran). Il se présente sous la forme de bâtonnets noirs et luisants, communément appelés « gousses de vanille ».



Après que la fleur ait été fertilisée, les gousses se forment. On en voit 3 ici.

La fécondation naturelle nécessite l'intervention d'insectes spécifiques, présents uniquement dans les forêts denses dont la vanille est originaire au Mexique. Les responsables seraient des abeilles spécialisées dans le butinage des orchidées, les Euglossines, principalement l'espèce *Euglossa viridissima*. C'est pour cette raison que l'orchidée exportée par les français à l'île Bourbon et Madagascar ne donnait pas de fruits puisque cette abeille ne s'y trouvait pas. Ce n'est qu'en 1841 quand on découvrit que l'on pouvait manuellement fertiliser l'orchidée que le Mexique perdit son monopole sur la production de la vanille. Les Totonagues de Papantla demeuraient les seuls producteurs mondiaux jusqu'à ce moment.



L'Orchidée et les seules abeilles qui puissent la fertiliser.

El Tajin

El Tajin a été inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO en 1992, en raison de son importance culturelle et de son architecture caractérisée par l'utilisation de niches décoratives et de béton sous des formes inconnues dans le reste de la Mésoamérique. D'ailleurs, la plus importante pyra-



Los Nichos. 7 étages et 365 niches.

mide et celle qui permet la découverte du site se nomme les nichos, les niches et est composée de 365 niches réparties sur sept plateformes.

El Tajin se situe à 10.3 kilomètres de la ville de Papantla.

Le peuple responsable de ce site, les Totonagues, habitaient la région depuis 5,600 ans avant notre ère. Le rythme d'évolution de la société est devenu plus rapide avec l'émergence de la civilisation voisine des Olmèques vers 1150 av. J.-C., bien que les Olmèques n'aient jamais été très nombreux à cet endroit. En fait les Olmèques sont responsables du site La Venta de l'état de Tabasco, 355 kilomètres au sud-est de Veracruz.

El Tajin se compose de treize bâtiments. Cet ensemble ne représente que 25% du site total. Il y a aussi 20 jeux de balles.

Papantla, une ville à visiter.



Los nichos à l'arrière. Ici, un centre de réunion et un jeu de balle.

Le fardeau que représente le prêt d'études pour les diplômés en droit est une question d'accès à la justice

Pourquoi les diplômés en droit canadiens tendent-ils à s'installer dans les grandes villes? Pourquoi est-ce un problème? C'est peut-être parce qu'ils ne peuvent pas se permettre financièrement de travailler ailleurs. Un récent sondage effectué en Ontario a révélé que la plupart des étudiantes et étudiants sont endettés, et que les diplômés auront à rembourser, en moyenne, une dette de plus de 83 000 \$ accumulée avant la fin de leur dernière année d'études en droit. Pour un grand nombre d'entre eux, cela signifie qu'ils financent leurs études au moyen de prêts du gouvernement, de bourses et de prêts privés tels que des marges de crédit. Une fois leur diplôme en poche, ils sont obligés d'accepter des emplois très bien rémunérés dans les centres urbains pour pouvoir rembourser ces dettes. En raison de ce regroupement des avocats et avocates dans les grandes villes, les petites communautés et les enjeux juridiques de moindre ampleur sont négligés, contribuant à la crise de l'accès à la justice dans ce pays.

Les sections des étudiants et étudiantes en droit et des jeunes juristes de l'Association du Barreau canadien (l'ABC) ont écrit à la ministre de l'Emploi, Patty Hajdu, exhortant le gouvernement à élargir la portée de son programme d'exonération de remboursement des prêts d'études à l'intention des médecins de famille et du personnel infirmier qui exercent dans les régions rurales et éloignées pour y inclure les juristes en début de carrière. Tout comme une grave maladie peut découler de problèmes de santé mineurs non traités, les problèmes juridiques que l'on néglige peuvent se répercuter sur d'autres domaines de la vie des gens, nuisant, dans bien des cas, à leur santé, à leur emploi et à leur hébergement.

Citations

« Étendre l'exonération du remboursement des prêts aux nouveaux juristes profiterait à tous », af-

firme Kang Lee, président de la Section des jeunes juristes de l'ABC. « Cela donnerait à la population des régions rurales et éloignées un meilleur accès aux conseils juridiques, car pour les diplômés en droit, il serait financièrement viable d'accepter des postes en milieu rural ou éloigné qui pourraient être plus gratifiants du point de vue professionnel. »

« Le coût élevé des études en droit est un obstacle infranchissable pour les étudiants doués qui proviennent de milieux à revenus modestes. S'ils ne peuvent envisager un avenir autre que des années de travail acharné permettant à peine de rembourser une énorme dette, ils préfèrent d'emblée y renoncer », dit Kanika Sharma, présidente de la Section des étudiants et étudiantes en droit de l'ABC. « Pourtant, la profession juridique a besoin de cette diversité d'antécédents et de points de vue pour servir ceux et celles qui seraient nos clients. »

Alors qu'il existe une juxtaposition de solutions dans les différentes régions du pays en fonction de la province et de l'ampleur de la dette, les étudiants et étudiantes en droit et les jeunes juristes demandent au gouvernement fédéral de faire preuve de leadership en concevant une réponse à ce problème, qui soit à la fois exhaustive et d'envergure nationale.

En bref

- Les populations dans les communautés rurales et éloignées tendent à avoir de plus grandes difficultés à accéder aux services juridiques que celles des centres urbains. Parmi ces difficultés figurent, notamment, une pénurie d'options de transports à des prix abordables, des technologies numériques et de communication

plus limitées, et un nombre limité de fournisseurs de services.

- Il y a, et de loin, beaucoup moins de professionnels qui exercent dans les milieux ruraux et éloignés. À titre d'exemple, en 2016, 75 % des avocats et avocates en Colombie-Britannique exerçaient à Vancouver, Victoria et Surrey.
- Il y a, et de loin, beaucoup moins d'options publiques et gratuites pour obtenir une assistance juridique dans les régions rurales et éloignées.
- Le coût annuel moyen des études pour les programmes de common law au Canada en 2017-2018 était de 17 000 \$. En 2018-2019, la Faculté de droit de l'Université de Toronto avait les frais annuels les plus élevés : 36 720 \$.

- Le sondage mené par la Law Students Society of Ontario en 2014, intitulé Just or Bust, suggérait que seulement 40 % des personnes qui étudient obtiennent leur diplôme de premier cycle sans s'endetter. Cela signifie que la plupart entameront leur prochain cycle en ayant déjà une dette. Pourtant, 61 % des répondants ont déclaré avoir entamé leurs études de droit sans être endettés, ce qui pourrait vouloir dire que les étudiants et étudiantes endettés allaient moins probablement choisir des études en droit.
- En outre, selon ce sondage, la combinaison de prêts et de bourses à la disposition des étudiants et étudiantes en droit couvrirait moins de la moitié des frais d'inscription à l'Université de Toronto.

Offerte par la Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke

Une formation novatrice pour les consultants en immigration canadienne

La Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke est heureuse d'annoncer qu'elle s'est fait confier par le Conseil de réglementation des conseillers en immigration du Canada (CRCIC) la responsabilité exclusive d'offrir la formation en français donnant la possibilité de faire l'examen d'accès à la pratique de consultant réglementé en immigration canadienne.

Cette formation novatrice s'inscrit dans une volonté de rehausser les exigences de qualification des consultants en immigration et en citoyenneté. La Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke offrira un microprogramme de 2e cycle fondé sur des approches pédagogiques innovantes ainsi que sur des finalités de formation exigeantes s'appuyant sur les Normes nationales d'éducation (NNE) rehaussées établies par le CRCIC. Le microprogramme de 2e cycle exigera également des candidats un niveau plus élevé de compétences linguistiques.

Comportant plus de cinq cents heures de formation, le Microprogramme de 2e cycle en droit de l'immigration

et de la citoyenneté sera offert annuellement en ligne à compter du trimestre d'automne 2021 et, si la demande le justifie, selon une formule mixte en ligne comportant des séances présentielles consacrées à des activités d'intégration qui se tiendront au Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke. Cette formation sera développée en étroite collaboration avec la Faculté de droit de l'Université Queen's, le fournisseur anglophone agréé.

« La Faculté est heureuse de contribuer au rehaussement des exigences de formation des futurs consultants en immigration et en citoyenneté. Elle est consciente de la vulnérabilité des personnes immigrantes qui requièrent leurs services et s'appuiera sur sa solide expertise en droit de l'immigration et de la citoyenneté ainsi qu'en pédagogie universitaire pour développer un programme répondant aux impératifs de compétence et d'intégrité qui doivent être associés à cette profession », a déclaré le doyen de la Faculté de droit de l'Université de Sherbrooke, le professeur Sébastien Lebel-Grenier.

L'Université de Sherbrooke souligne l'excellence et le rayonnement de ses Ambassadrices et Ambassadeurs

La fierté et la fébrilité étaient au rendez-vous lors du 22e Gala du rayonnement des diplômées et diplômés de l'Université de Sherbrooke qui se tenait hier soir, au Centre sportif Yvon-Lamarche, complètement métamorphosé pour l'occasion. Ce sont 9 diplômées et diplômés au parcours impressionnant qui ont sillonné le tapis rouge pour recevoir de grands honneurs.

Jean-René Dufort, Sandra Martel, Nicolas Marcoux, Daniel Asselin, Vincent Chiara, Charlotte Thibault, Félix Arguin et Guillaume Laporte ont reçu le prestigieux titre d'Ambassadrices et d'Ambassadeurs. Le réputé chercheur Michel L. Tremblay, s'est vu décerner, quant à lui, le titre de Grand Ambassadeur. Par leur engagement, leurs actions et leurs réalisations, ces personnes ont su se démarquer et se tailler une place de choix dans leur milieu.

Pour le recteur de l'Université de Sherbrooke, le Pr Pierre Cossette, les nouvelles Ambassadrices et nouveaux Ambassadeurs sont des modèles pour les générations futures : « Vous êtes la preuve vivante que les études universitaires peuvent devenir un formidable tremplin vers des carrières remarquables, originales et diversifiées, qui font la différence où elles se déploient, qui transforment notre monde. Au nom de toute la communauté universitaire, je tiens à vous remercier de votre contribution à la grande famille de l'Université de Sherbrooke. »

L'Université de Sherbrooke a offert à chaque lauréate et lauréat un hommage personnalisé accompagné de prestations artistiques des plus variées. Plusieurs artistes de la région s'y sont produits au grand plaisir de tous. Des personnalités publiques ont même contribué aux hommages de certains Ambassadeurs, dont Pierre Bruneau, Chantal Lamarre et MC Gilles. Une soirée inoubliable et haute en couleur pour nos diplômées et diplômés.

Michel L. Tremblay proclamé grand ambassadeur 2019
Le Grand Ambassadeur a eu droit à un hommage à couper le



souffle. Sur une pièce musicale qu'il affectionne, des artistes de la troupe Labokracboom ont offert un numéro unique à la frontière du cirque, de la danse et du théâtre physique. Il s'est dit très ému de l'hommage rendu : « Je tiens à remercier l'Université de Sherbrooke pour cet honneur qui me va droit au cœur. Voir sa carrière reconnue par son alma mater est inespéré, et aussi je vous l'assure inattendu.

Je suis d'autant plus touché de cette reconnaissance puisqu'elle souligne une profession dont j'avais rêvé depuis ma tendre enfance. D'aussi loin que je me souviens, j'ai pensé devenir un scientifique, et l'être devenu est un bonheur quotidien » a mentionné Michel L. Tremblay aux quelque 300 invités.

Diplômé du baccalauréat en biologie et d'une maîtrise en microbiologie, Michel L. Tremblay est le fondateur du Centre de recherche sur le cancer Rosalind et Morris Goodman, l'unité de recherche fondamentale la plus citée à l'Université Mc Gill. Récompensé à maintes reprises par des nominations et prix prestigieux, il a reçu notamment le prix du Scientifique de l'année en 2007 et une nomination à titre de membre de la Société royale du Canada.

Ambassadrices et ambassadeurs 2019 nommés par les facultés

Félix Arguin et Guillaume Laporte | Faculté d'éducation Enseignants au Séminaire de Sherbrooke, Félix Arguin et

Guillaume Laporte transforment l'apprentissage du français et de l'anglais. Passionnés de technologies, ils créent de nouvelles approches pédagogiques où les élèves sont les moteurs des projets d'apprentissage. Félix et Guillaume ont même mis sur pied leur propre compagnie, Jonction Éducation, qui fait le lien entre la technologie et la population sur une base éducative.

Daniel Asselin | Faculté des sciences de l'activité physique

Diplômé du baccalauréat en éducation physique, Daniel Asselin a un parcours atypique pour un professionnel de l'activité physique. Homme de cœur et d'esprit, évoluant dans le secteur de la philanthropie depuis plus de 30 ans, il s'impose aujourd'hui comme une référence en matière de campagne de financement. Président et fondateur d'Épisode, chef de file dans le domaine de la collecte de fonds au Québec, il a permis à ses clients de redistribuer quelque 800 millions de dollars dans les secteurs de la santé, de l'éducation, des arts et de la culture, pour des fondations et divers organismes.

Vincent Chiara | Faculté de droit

Diplômé de la Faculté de droit, Vincent Chiara est le président fondateur du Groupe Mach, l'un des principaux acteurs du secteur de l'immobilier québécois et l'un des plus importants propriétaires d'immeubles de bureaux au Québec. Vincent Chiara porte une attention toute particulière aux impacts environnementaux de ses projets tant sur l'écosystème que sur les communautés. C'est ce qui l'amène à développer des projets à échelle humaine, visant dans la plupart des cas la certification LEED, respectant l'environnement, la communauté et le milieu de vie. Il se fait également un devoir de s'engager dans le développement socio-économique des quartiers où son organisation s'implante.

Jean-René Dufort | Faculté des sciences

Entré à l'Université de Sherbrooke en 1987, il en est sorti trois ans plus tard avec un baccalauréat en biochimie. Après avoir œuvré quelques années comme chimiste dans un laboratoire, c'est par un heureux hasard qui a eu la piqure pour la communication. D'abord en rédigeant des articles pour Québec Science puis en joignant l'équipe du magazine Protégez-vous, où il se lance dans de grandes enquêtes qui lui permettront de faire sa marque. Que ce soit à l'émission La Fin du monde est à 7 heures ou à Infoman, émission qu'il anime depuis près de 18 ans, Jean-René Dufort fait toujours preuve d'une grande rigueur dans ses reportages, qualité acquise dans le cadre de sa formation universitaire.

Nicolas Marcoux | École de gestion

Nicolas Marcoux est le premier francophone en 110 ans à

être nommé Chef de la direction de PwC Canada. Monsieur Marcoux est reconnu pour sa capacité à mobiliser les équipes et à les amener à saisir les opportunités et à innover. En plus de ses responsabilités au sein de PwC, Nicolas Marcoux est également engagé dans sa communauté, comme en témoigne sa participation aux conseils d'administration de plusieurs organisations, telles que la Fondation Jeunes en Tête, l'Orchestre Symphonique de Montréal et Ski Québec Alpin, pour ne nommer que celles-là.

Sandra Martel | Faculté de génie

Ingénieure civile de formation, Sandra Martel a amorcé sa carrière en conception de bâtiment, puis en recherche et développement à l'Université de Sherbrooke. Depuis 2006, elle œuvre à la société Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée (PJCCI) où elle a, entre autres, piloté le projet de l'illumination du pont Jacques-Cartier. Elle occupe maintenant le poste de première dirigeante par intérim de la PJCCI. Madame Martel est la première femme à occuper cette fonction.

Charlotte Thibault | Faculté des lettres et sciences humaines

Consultante en condition féminine, Charlotte Thibault a consacré toute une vie à la cause de la promotion de l'égalité des femmes. Son expertise est reconnue tant au Canada qu'à l'international, puisqu'elle a participé à toutes les conférences mondiales sur les femmes organisées par les Nations Unies depuis celle de Nairobi, en 1985, en plus de siéger à différents comités internationaux. Diplômée de la maîtrise en histoire de l'Université de Sherbrooke, elle se spécialise en analyse différenciée selon les sexes.

Campagne majeure d'avenirs et de passions

Cette soirée fut aussi l'occasion de remercier les grandes donatrices et les grands donateurs, les relayeurs et les membres de la communauté universitaire qui ont contribué de façon exceptionnelle à la campagne majeure D'avenirs et de passions. Avec ses 115 M\$ amassés, cette campagne fut la plus ambitieuse depuis la création de l'institution en 1954. Ces résultats spectaculaires démontrent l'engagement profond de la communauté universitaire et de donateurs envers l'Université de Sherbrooke. « Il était important pour nous de témoigner notre reconnaissance envers tous ceux qui ont contribué à faire de cette campagne une réussite et le Gala rayonnement nous est apparu comme le meilleur moment pour le faire. Avec ces sommes, nous aidons nos Facultés à réaliser des projets ayant des impacts importants dans le parcours de nos étudiantes et étudiants, mais aussi des retombées concrètes dans la vie de toute la population » a énoncé le président du conseil d'administration de La Fondation de l'Université de Sherbrooke, Me Luc R. Borduas.

Norton Rose Fulbright remporte une importante victoire pour une veuve victime d'une fraude

Par André Gagnon

Une veuve qui perd des millions de dollars aux mains de conseillers financiers qui lui avaient été recommandés par son avocat, lequel avait reçu d'eux, à la même période, des dizaines de milliers de dollars à l'insu de sa cliente. Voilà les ingrédients d'un drame que la Cour suprême du Canada a tranché en faveur de la victime, le 28 février dernier, dans l'affaire *Salomon c. Matte-Thompson*, 2019 CSC 14.

Dans un jugement rédigé par le juge Clément Gascon, avec l'accord de sept de ses collègues, la Cour suprême conclut qu'un avocat qui a recommandé de façon répétée à ses clients d'investir dans des fonds dont la promotion était assurée par la société de placements de son ami est responsable des pertes de ses clients découlant du fait que ces fonds se sont révélés être un stratagème de type Ponzi.

Selon la majorité, les gens retiennent les services d'avocats pour qu'ils les conseillent dans la prise d'importantes décisions. Ils doivent être en mesure de leur faire confiance et ils sont en droit de s'attendre à ce que leur avocat soit compétent et consciencieux et qu'il agisse dans l'intérêt de ses clients et de personne d'autre. Pour assurer cette confiance, les avocats sont assujettis à certaines obligations professionnelles et déontologiques, dont le « devoir de conseil » et le « devoir de loyauté ».

En vertu du son devoir de conseil, l'avocat doit informer son client de tous les faits pertinents; il doit lui expliquer les conséquences possibles d'une action; et il doit aussi lui recommander quoi faire. Le devoir de loyauté signifie que l'avocat doit être loyal envers son client et qu'il ne peut se placer dans une situation où son intérêt est en conflit avec celui de son client.

Selon les juges majoritaires de la Cour suprême, la Cour



Azim Hussain



Pierre Bienvenu

d'appel avait eu raison d'intervenir pour corriger certaines erreurs de fait déterminantes commises par la juge de première instance dans cette affaire, car elle avait fait défaut de considérer l'ensemble des actions de Me Salomon de 2003 à 2007. Ils ont convenu avec la Cour d'appel que Me Salomon avait manqué à son devoir de conseiller Mme Matte-Thompson et l'entreprise détenue par la fiducie testamentaire établie en vertu du testament de son mari parce qu'il les avait encouragées à investir dans des fonds pendant plusieurs années et à conserver de tels placements, même s'ils ne leur permettaient pas d'atteindre leurs objectifs. Me Salomon n'avait jamais analysé les fonds qu'il recommandait, mais avait néanmoins affirmé à sa cliente que ces placements étaient sûrs.

Les juges majoritaires ont conclu que Mme Matte-Thompson n'aurait jamais investi dans ces fonds si Me Salomon n'avait pas manqué à son devoir de conseil. Ils ont aussi conclu que Me Salomon avait manqué à son devoir de loyauté et s'était placé en situation de conflit d'intérêt, allant jusqu'à confier à son ami les préoccupations et les inquiétudes de sa cliente à l'égard de ces investissements. De plus, Me Salomon avait reçu des sommes d'argent de son ami pendant la période où il conseillait Mme Matte-Thompson et son entreprise. Selon la majorité, ce dernier a eu tort de les conseiller dans ce contexte.

La majorité prend soin de mentionner que sa décision ne signifie pas que les avocats prennent un risque plus grand qu'avant lorsqu'ils recommandent un professionnel; les

avocats peuvent recommander à leurs clients de consulter d'autres professionnels. Ils doivent simplement respecter leurs obligations professionnelles et déontologiques lorsqu'ils le font.

Norton Rose Fulbright a représenté Mme Judith Matte-Thompson devant toutes les instances, et ce, depuis janvier 2008. L'équipe, dirigée par Me Azim Hussain, était composée en première instance et en appel, outre Me Hussain, de Me Richard Desgagnés (maintenant au cabinet Brisset Bishop), Me Andres Garin, Me François-David Paré et Me Frédéric Wilson (maintenant avocat au contentieux de la Banque nationale du Canada). Me Pierre Bienvenu, Ad. E. et Me Jérémie Boulanger-Bonnely ont rejoint l'équipe à l'étape de la Cour suprême du Canada. Me Salomon et son cabinet étaient représentés par Me Doug Mitchell, Me Audrey Boctor et Me Olga Redko du bureau IMK.

Invité à commenter cette affaire, Me Hussain fait observer que la dimension humaine de cette affaire l'a beaucoup préoccupé tout au long des onze années pendant lesquelles

il a mené ce dossier. « Il est difficile de prendre la mesure du drame vécu par la victime de cette fraude », note Me Hussain. « Soudainement, Madame se voit privée d'une source de revenu importante peu de temps après le décès de son mari, et elle doit porter pendant onze ans le fardeau d'affronter son ancien avocat pour recouvrer le capital qui lui avait été légué, non pas à son bénéficiaire, mais au bénéficiaire de ses enfants et de ceux de son défunt mari. »

Diplômé de la faculté de droit de l'Université McGill, membre du Barreau du Québec depuis 2001 et ancien auxiliaire juridique du juge Charles Gonthier de la Cour suprême du Canada, Me Hussain œuvre en litige civil et constitutionnel de même qu'en arbitrage international depuis le début de sa carrière.

Le Monde Juridique a appris que peu de temps après le prononcé du jugement de la Cour suprême du Canada, le Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du Barreau du Québec a versé à Madame Thompson le plein montant des sommes que Me Solomon a été condamné à lui payer.

Vincent Chiara, nouvel Ambassadeur de la Faculté de droit

La carrière édifiante d'un homme de cœur

De grands bâtisseurs ont trouvé à l'Université de Sherbrooke les matériaux de base pour édifier leur succès. C'est littéralement le cas de Vincent Chiara. Maître d'œuvre de la plus importante société immobilière privée du Québec, le président fondateur du Groupe Mach recevra le 2 mai prochain le titre enviable d'Ambassadeur de l'Université de Sherbrooke nommé par la Faculté de droit. Cette distinction lui sera conférée lors du 22e Gala du rayonnement qui réunira quelque 400 invités de marque au Campus principal de Sherbrooke.

Le Groupe Mach, c'est 30 millions de pieds carrés d'espaces locatifs, principalement des immeubles à bureaux. C'est l'édifice Sun Life, la Tour CIBC, la tour de la Place Victoria et l'Édifice Telus de Québec, notamment. C'est des projets d'envergure qui conjuguent technologie, rentabilité, conscience sociale et développement durable. C'est aussi un patrimoine de vision, de persévérance et d'inspiration pour les futurs juristes qui veulent marier le droit et l'entrepreneuriat. Pour Vincent Chiara, c'est une équipe incroyable et des centaines de familles dont il se sent un quelque peu responsable. Il est comme ça, Me Vincenzo Chiara!

« Cet honneur vient boucler la boucle pour moi, confie le nouvel Ambassadeur. Quand j'ai fait le choix d'étudier le

droit à Sherbrooke, je ne parlais pas français. J'ai pu bénéficier de certains accommodements en 1re année, dont le fait de répondre aux questions d'examen en anglais. » Ainsi, l'Ambassadeur se dit reconnaissant et ravi de donner raison à la Faculté qui lui a fait confiance. Cela ne s'est pas fait sans effort, bien entendu! Il a dû trimer dur pour mériter sa place en 2e année de droit.



Vincent Chiara

Pour le Pr Sébastien Lebel-Grenier, doyen de la Faculté de droit, cette nomination revêt plusieurs significations. « L'exemplarité est un critère essentiel dans le choix de nos Ambassadeurs, souligne ce dernier. Chacun d'entre eux incarne un modèle de réussite pour nos étudiants. Il nous importe aussi de refléter la diversité des cheminements qui s'offrent aux diplômés, de même que les valeurs qui nous sont chères. » Maître Chiara porte toutes ces qualités. Il a également l'étoffe des gentlemen, humble, pleinement attentif aux autres dans ses interactions, accordant son attention aux personnes qu'il rencontre.



RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR VOS ÉVÈNEMENTS CORPORATIFS
RESERVE NOW FOR YOUR CORPORATE EVENTS



RESTAURANT SINCLAIR

RESTAURANT-SINCLAIR.COM | 514 284.3332 | 414, RUE SAINT SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL
DEBBIE@RESTAURANT-SINCLAIR.COM



SOLUTIONS DE PLACEMENT ET D'ASSURANCE

Exclusives à la communauté juridique



Des produits financiers à forte valeur et à faible coût conçus spécialement pour les avocats et leurs familles ainsi que les employés de cabinet et leurs familles.

Investments

- Fonds de placements
- Produits à intérêt garanti
- Régimes individuels et de groupe
 - REER
 - CELI
 - FERR
 - Comptes non enregistrés
 - Retraite

Assurances

- Vie
- Maladies graves
- Invalidité / Frais généraux
- Maladie et dentaire
- Avantages sociaux
- Bureau
- Auto et habitation
- Voyage

**FINANCIÈRE
DES AVOCATS**

Soyez prêts.



Communiquez avec nous aujourd'hui ! financieredesavocats.ca ou 1.800.267.2242